

國文入門必讀

由國語到國文  
(一)

中華書局印行



## 編輯大意

1. 本書供小學畢業及同等程度已通國語而欲繼續進習國文者之用，分四冊。  
2. 本書編制：第一二冊係選用本局出版之高小國語讀本，譯成淺近文言與國語對照，以明語文組織，用字之異同；第三四冊係選用本局出版之初中古文讀本，譯成語體，附於古文之後，以助初習古文者了解其意義。

3. 本書目的，在使已通國語者進習國文，故前二冊重在譯文，後二冊重在選文，前二冊之譯文頗求流利通暢；後二冊之譯文則以能貫通選文之意義為主。

4. 本書所採文字，除韻文外，各體咸備；其分量亦照比例分配，內容皆由淺入深。

5. 本書前二冊雖由語譯文，其國文均淺近通俗，僅須與國語對讀即可了解，故不再另加注釋；後二冊所選雖為簡短之古文，但其含義比較曲折難解，故仍附以注釋。

6. 本書後二冊除逐篇附加注釋外，於必要時，另附「題解」，於作者初見之際，必附「作者生平事實」，皆以簡明為主。

一九三七，五，二〇，編者識。

國文入門  
必讀

# 由國語到國文

第一冊

## 目次

|   |       |    |
|---|-------|----|
| 一 | 青天白日  | 一  |
| 二 | 互助    | 三  |
| 三 | 給母親的信 | 四  |
| 四 | 父親的來信 | 七  |
| 五 | 兩弟兄   | 一〇 |
| 六 | 愛國商人  | 一二 |
| 七 | 越王復仇  | 一三 |
| 八 | 禿的梧桐  | 一五 |
| 九 | 菊花    | 一八 |

- |    |                |    |
|----|----------------|----|
| 一〇 | 國慶日的記事(上)..... | 二〇 |
| 一一 | 國慶日的記事(下)..... | 二二 |
| 一二 | 日記一則.....      | 二四 |
| 一三 | 起頭難(上).....    | 二七 |
| 一四 | 起頭難(下).....    | 二九 |
| 一五 | 朝三暮四.....      | 三二 |
| 一六 | 讀書要明白牠的意思..... | 三四 |
| 一七 | 反對纏足.....      | 三六 |
| 一八 | 反對蓄奴.....      | 三八 |
| 一九 | 爲甚麼要檢查身體.....  | 四〇 |
| 二〇 | 人體內的機器.....    | 四三 |
| 二一 | 湯池.....        | 四五 |
| 二二 | 從廣州寄來的一封信..... | 四七 |

|    |           |    |
|----|-----------|----|
| 二三 | 八達嶺遊記     | 五〇 |
| 二四 | 溫生才烈士     | 五二 |
| 二五 | 林冠慈烈士     | 五五 |
| 二六 | 世界最大民族(上) | 五八 |
| 二七 | 世界最大民族(下) | 六〇 |
| 二八 | 愚公移山      | 六三 |
| 二九 | 波蘭的復興者    | 六五 |
| 三〇 | 聰明的朝鮮孩子   | 六八 |
| 三一 | 一千多人做成的糕  | 六九 |
| 三二 | 不許白吃      | 七二 |
| 三三 | 基礎是在下層的   | 七七 |
| 三四 | 孫中山先生的故居  | 七八 |
| 三五 | 學校紀念日記事   | 八一 |

|    |            |     |
|----|------------|-----|
| 三六 | 團體生活       | 八三  |
| 三七 | 遊新疆歸來      | 八五  |
| 三八 | 參觀莫斯科的託兒所  | 八八  |
| 三九 | 筍          | 九〇  |
| 四〇 | 大體育家孫唐     | 九三  |
| 四一 | 富翁(上)      | 九五  |
| 四二 | 富翁(下)      | 九六  |
| 四三 | 發礮很準       | 九九  |
| 四四 | 卻里張        | 一〇二 |
| 四五 | 蕭特         | 一〇五 |
| 四六 | 鴿子醫生       | 一〇七 |
| 四八 | 報告鄉村生活的一封信 | 一一八 |
| 四九 | 田橫         | 一二〇 |

五〇 關於田橫的討論……………

一二一

五一 到青島去……………

一二五

國文入門  
必讀

# 由國語到國文

第一冊

## 一 青天白日

院子裏的樹木，葉子一動也不動；滿天的雲，黑沈沈的壓下來。一會兒，刮大風了，樹上的蟬，噤聲不叫；蜘蛛也縮着身體，從網的中央掛下來，逃走了。

隆隆，隆隆，隆隆，雷聲從遠處推過來。電光越閃越急，雷聲也越來越響，銀箭一般的雨，斜着射下來了。窗子還沒有關好，桌上，几上，已經打溼了。沙沙沙，沙沙沙，一陣一陣，打在屋簷上，打在屋背上。

這裏漏了，那裏也漏了。『快，拿隻桶來！』『快，拿隻面盆來！』只聽得一片喊聲，笑聲，夾着匆匆忙忙，跑來跑去的腳步聲。

雨漸漸小了，可是雷還是遠遠的響着，電還是緩緩的閃着，風還是颯颯的吹着。風吹來，窗上的溼紙，一抖一抖的動着。

雨完全止了，這時候風很涼，窗口很亮，屋瓦、樹葉，都洗得很明淨。一會兒，現出了青天白日。蟬又在樹上叫起來，表示歡迎；蜘蛛也出來修網，做它的建設事業了。

### 譯文

院中樹木，枝葉寂然不動；滿天黑雲，沈沈下墜。頃之，大風起矣，樹上鳴蟬，噤不發聲；蜘蛛亦蜷縮，由網中下垂而遁。

雷聲隆隆，由遠及近。電光愈閃愈急，雷聲亦愈近愈響。雨如銀色之箭，斜射而下。窗牖未閉，几案爲濕。沙沙之聲，陣陣擊於簷間、屋上。

室中處處作漏，『速取桶來！』『速取面盆來！』但聞一片叫呼譁笑之聲，雜以匆忙來往之足音而已。

雨漸止矣，雷聲猶隱約可聞，電光尙微閃，風猶颯然而吹。風至時，窗上濕紙，爲之顫顫而動。

雨全止矣。斯時風最涼爽，窗牖間復明。屋瓦樹葉，潔淨如洗。頃之，雲消日出，長天一碧。

樹上蟬聲復作，似表歡迎；蜘蛛亦出修其網，從事於建設事業矣。

## 二 互助

假如有一個人，讓他獨自在荒島中，那麼，他將怎樣呢？孤單寂寞不必說，就是那日常生活也過不了。譬如要耕種，誰來供給他犁？要紡織，誰來供給他棉？要蓋屋，誰來供給他瓦？他只能採些野果來吃，掬些冷水來喝，打個地洞去睡，像野獸似的生活着。

若是他回到人羣中來呢？只要他用勞力幫助大眾，大眾便會給他種種報酬：他要吃，有現成的米、麵、菜、肉；他要穿，有現成的衣、裳、鞋、襪；他要居住，有房屋；他要出行，有舟、車；他要娛樂，有劇場、公園、圖書館、博物院以及其他種種的公共設備。爲甚麼能設這樣便利呢？這就是互助的好處。

能設互助，才能設有建設。譬如我種田，你織布，他蓋屋；更有許多人，開礦、燒窯、植樹、捕魚、築路、搭橋、製造舟車、研究醫藥、擔任教育、管理治安。大家分工合作，得到了共同的便利，也就成功了偉大的建設了。

## 譯文

設有一人，使之獨處荒島中，則將如之何？孤單寂寞姑不之論，即日常生活亦無可支持。譬若欲耕種，孰予以犁？耙？欲紡織，孰予以棉？麻？欲造屋，孰予以瓦？彼僅能採食野果，掬飲清泉，穴地而眠，度野獸之生活而已。

一旦彼復歸人羣之中，則僅須以勞力助衆人，衆人即予以種種之報酬：彼欲食，有現成之米、麪；欲衣，有現成之衣服、鞋襪；欲居住，有房屋；欲出行，有舟、車；欲娛樂，有劇場、公園、圖書館、博物院以及其他種種之公共設備。何便利一至此乎？蓋即互助之益也。

能互助，始能有建設。譬若我耕田，汝織布，彼建屋，更有人焉，開礦、燒窯、植樹、捕魚、築路、造橋、製造舟、車、研究醫藥、擔任教育、管理治安。分工合作，以獲得共同之便利，而偉大之建設遂亦告成。

## 三 給母親的信

## 親愛的母親

我進校已經三天了。這三天裏，我沒有一天不想着您。我臨走的時候，您曾經這樣說：『彰兒，我本捨不得叫你遠離膝下，無奈本鄉沒有高級小學，並且你的年齡也大了，得出去見見世面。城裏是一個更廣大的世界，那邊有許多新事物，等着你去閱歷呢！』這一番話，我牢牢記着；但是爲了求學，竟使我離開親愛的母親，心裏總不免難過。

母親，我現在是孤零零的了。許多小朋友，他們雖然待我很好，可是一時之間，總覺得有點陌生。好在今天有個老同學，也升學到這裏來了。我們一見面，真是說不出的快活。母親，您猜是誰？就是七月裏您給他吃西瓜的啓明呀！

校中功課，似乎比初級繁難，幸而老師們都很慈祥親切，除了授課和指導作業外，又顧到我們的飲食起居。昨天傍晚，忽然刮大風，張老師拉着我的手說：『冷咯，快去穿衣！』我聽了，以爲是母親在說呢！

我們校裏，有一個很大的學校園，栽種着各種花木。母親，您最喜歡的鳳仙花，這裏有一株紅白相間的，竟長得和我一般高。這裏還有一隻花白的老貓，帶着小貓，在花叢裏遊

戲。可惜它不能像我家的小花，會躲在母親懷裏，豎起耳朵，聽我讀書。小花怪可憐的，母親，請您告訴小妹妹，不要捉弄它。

父親出門去，現在回家沒有？近來大哥有信嗎？

祝您快樂健康，並問小妹妹安好！

您的愛兒友彰。

月日  
第一號

## 譯文

母親大人：

兒到校已三日。孺慕之私，無時或已。當離別時，大人曾諭兒曰：『余本不忍汝之遠離，奈本鄉無高級小學，且汝年齡已長，宜出外經歷世事。城中爲一更廣大之世界，其地有衆多之新事物，正待汝之閱歷。此番訓言，兒將牢記不忘；但爲求學之故，竟使兒遠離膝前，中心不免懸懸耳。』

兒今離母，倍感孤零。諸同學雖待兒頗厚，但相交伊始，總覺生疏。幸今日有一舊同學

亦升學至此相見時，愉快至不可言喻。母乎試猜伊爲誰？蓋即初秋時大人食以西瓜之啓明也。

校中功課，似較初級繁難，幸各師長均慈祥親切，除授課與指導作業外，並顧及兒等之飲食起居。昨日傍晚，天忽大風，張先生執兒手謂曰：『汝寒矣，速往添衣！』兒聞之，覺其亦如吾母之喚兒也！

我校有一極大之校園，栽植各種花木。大人最愛之鳳仙花，此處亦有一株，紅白相間，高與兒齊。猶有花白母貓一，常攜幼貓，遊戲花叢中。惜不能如吾家之小花，藏於吾母懷中，豎其雙耳，以聽兒之讀書也。小花甚可愛，懇大人切囑小妹，勿玩弄之。

父親出門後，今已回家否？大哥近日有消息否？  
敬請金安，並問小妹安好！

#### 四 父親的來信

父親的來信

兒友彰謹稟。  
月 日  
第一號

影兒：

我此次出門一個月，到上星期六才回家。

你第一號的來信，昨天已經接到。你說校中功課繁難，我從前常常對你講過：『一個人無論求學做事，第一要不怕難。』你只要肯留心去探尋，自可打破難關，漸入佳境。記得你七歲那一年的夏天，我帶你到小溪中去洗腳，當時你見了碧清的水，竟怕得不敢伸下腳去；後來你忽然看到水裏的小魚，你就不知不覺下水去捉魚，並且還撿了許多玲瓏的小石子回來。你從那次以後，就常到溪裏去遊戲，不是『習以爲常』了嗎？

你又說，和城裏的小朋友們，覺得有點陌生。但是我以爲，在孩子們的世界，應該只有「親熱」，沒有「陌生」；只有「真心」，沒有「虛偽」。所以我希望你，以後要常常用你的真心，用你的親熱的態度，去和你的小朋友們交際。

下星期日，我預備進城來看你，並且將你母親新做好的夾衣，帶來給你。望你努力！

你的父親。月 日

## 譯文

影兒：

余此次出門凡一月，至上星期六始歸。

汝之第一號來信，已於昨日收到。汝云校中功課繁難，憶余前曾爲汝言之：『吾人無論求學作事，第一須不畏難。』汝僅須注意探求，自可打破難關，漸入佳境。憶汝七歲時之夏日，余挈汝至小溪中濯足，其時汝見水色澄清，竟畏縮而足不敢入水；後忽見水中之小魚，汝乃於不自覺中下水捕捉，且檢得無數玲瓏小石以歸。自此以後，汝卽時往溪邊遊戲，而習以爲常矣。

汝又云與城中諸同學略感生疏，但余以爲在兒童之世界中，宜僅有「親熱」而無「生疏」，僅有「天真」而無「虛偽」，故余冀汝此後當常用汝之天真，用汝之親熱態度，與汝之同學交往也。

下星期日，余將入城視汝，且將汝母新製之夾衣攜以予汝。

望汝努力！

父字。月日

## 五 兩弟兄

兩弟兄，已經分居，可是同耕着一塊田；稻熟了，兩弟兄割了稻，平均分配，每人一半，挑回家裏。

晚上，弟弟一想：哥哥已經結了婚，並且已經有了兩個兒女，分得那幾擔稻，怕不夠吃。他便趁夜深人靜的時候，暗地裏挑了幾擔稻，送到哥哥那邊。

那晚上，哥哥也對嫂嫂道：『弟弟年輕，而且獨自過活，沒有人幫他做工，他實在很苦。我們這裏的稻，應得挑幾擔給他。』說罷，他也暗地裏挑了幾擔稻，送到弟弟那邊。

第二天早上，兩兄弟出去工作的時候，看見自己門前的稻，都是不增不加，和昨天一樣多，心裏都很納罕。到了晚上，兩人仍舊把昨晚做的事，重做一遍。到第三天早上，他們出去，各看見門前的稻，還是不增不減，他們也不管，晚上還是照舊做。第四天，第五天，天天這